

EEE JUNGTINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 158/2007

2007 m. gruodžio 7 d.

iš dalies keičiantis EEE susitarimo V priedą (Laisvas darbuotojų judėjimas) ir VIII priedą (Įsisteigimo teisė)

EEE JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo V priedas buvo iš dalies pakeistas 2005 m. kovo 11 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 43/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Susitarimo VIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2005 m. kovo 11 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 43/2005.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB ⁽²⁾; pataisyta OL L 229, 2004 6 29, p. 35, OL L 30, 2005 2 3, p. 27 ir OL L 197, 2005 7 28, p. 34, ir turi būti įrašyta į Susitarimą.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2006 m. balandžio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 635/2006, panaikinantys Reglamentą (EEB) Nr. 1251/70 dėl darbuotojų, pagal darbo sutartį dirbusių valstybėje narėje, teisės pasilikti tos valstybės teritorijoje ⁽³⁾.
- (5) Direktyva 2004/38/EB nuo 2006 m. balandžio 30 d. panaikinamos Tarybos direktyvos 64/221/EEB ⁽⁴⁾, 68/360/EEB ⁽⁵⁾, 72/194/EEB ⁽⁶⁾, 73/148/EEB ⁽⁷⁾, 75/34/EEB ⁽⁸⁾, 75/35/EEB ⁽⁹⁾, 90/364/EEB ⁽¹⁰⁾, 90/365/EEB ⁽¹¹⁾ ir 93/96/EEB ⁽¹²⁾, kurios yra įtrauktos į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintos.
- (6) Direktyva 2004/38/EB nuo 2006 m. balandžio 30 d. panaikinami Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1612/68 ⁽¹³⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą, 10 ir 11 straipsniai.
- (7) Reglamentu (EB) Nr. 635/2006 nuo 2006 m. balandžio 30 d. panaikinamas Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1251/70 ⁽¹⁴⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.
- (8) Į Susitarimą neįtraukta sąvoka „Sąjungos pilietybė“.
- (9) Imigracijos politika nepriklauso Susitarimo taikymo sričiai.

⁽¹⁾ OL L 198, 2005 7 25, p. 45.

⁽²⁾ OL L 158, 2004 4 30, p. 77.

⁽³⁾ OL L 112, 2006 4 26, p. 9.

⁽⁴⁾ OL 56, 1964 4 4, p. 850/64.

⁽⁵⁾ OL L 257, 1968 10 19, p. 13.

⁽⁶⁾ OL L 121, 1972 5 26, p. 32.

⁽⁷⁾ OL L 172, 1973 6 28, p. 14.

⁽⁸⁾ OL L 14, 1975 1 20, p. 10.

⁽⁹⁾ OL L 14, 1975 1 20, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OL L 180, 1990 7 13, p. 26.

⁽¹¹⁾ OL L 180, 1990 7 13, p. 28.

⁽¹²⁾ OL L 317, 1993 12 18, p. 59.

⁽¹³⁾ OL L 257, 1968 10 19, p. 2.

⁽¹⁴⁾ OL L 142, 1970 6 30, p. 24.

- (10) Susitarimas netaikomas trečiųjų šalių piliečiams. Šeimos nariai, kaip apibrėžta direktyvoje, turintys trečiosios šalies pilietybę, atvykdami arba persikeldami gyventi į priimančiąją šalį naudojami tam tikromis išvestinėmis teisėmis, kurios, pavyzdžiui, numatytos 12 straipsnio 2 dalyje, 13 straipsnio 2 dalyje ir 18 straipsnyje.
- (11) 1999 m. gruodžio 17 d. EEE jungtinio komiteto Sprendimu Nr. 191/1999 ⁽¹⁾ buvo įvestos naujos Susitarimo V priedo ir VIII priedo sektoriams taikomos adaptacijos dėl Lichtenšteino, kurios buvo iš dalies pakeistos laikantis Susitarimo dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje ⁽²⁾, pasirašyto 2003 m. spalio 14 d. Liuksemburge.
- (12) Į Susitarimą įtraukus Direktyvą 2004/38/EB, nebus pažeistos sektoriams taikomos adaptacijos dėl Lichtenšteino,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo VIII priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 punkto (Tarybos direktyva 73/148/EEB) tekstas pakeičiamas taip:

„**32004 L 0038:** 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, 2004 4 30, p. 77); pataisyta OL L 229, 2004 6 29, p. 35, OL L 30, 2005 2 3, p. 27 ir OL L 197, 2005 7 28, p. 34.

Direktyvos nuostatos šiame Susitarime adaptuojamos taip:

- a) Direktyva pririnkus taikoma į šį priedą įtrauktoms sritims.
- b) Susitarimas taikomas Susitariančiųjų Šalių piliečiams. Tačiau jų šeimos nariai, kaip apibrėžta direktyvoje, turintys trečiųjų šalių pilietybę, pagal direktyvą naudojami tam tikromis išvestinėmis teisėmis.
- c) Žodžiai „Sąjungos pilietis (-čiai)“ pakeičiami žodžiais „EB valstybių narių ir ELPA valstybių pilietis (-čiai)“.
- d) 24 straipsnio 1 dalyje žodis „Sutartis“ pakeičiamas žodžiu „Susitarimas“, o žodžiai „antriniai teisės aktai“ pakeičiami žodžiais „į Susitarimą įtraukti antriniai teisės aktai“;
- 2) 4 punkto (Tarybos direktyva 75/34/EEB), 5 punkto (Tarybos direktyva 75/35/EEB), 6 punkto (Tarybos direktyva 90/364/EEB), 7 punkto (Tarybos direktyva 90/365/EEB) ir 8 punkto (Tarybos direktyva 93/96/EEB) tekstas išbraukiamas.

2 straipsnis

Susitarimo V priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 punkto (Tarybos direktyva 64/221/EEB) tekstas pakeičiamas taip:

„Šio Susitarimo VIII priedo 3 punkte nurodytas aktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB) su šiam Susitarimui pritaikytomis adaptacijomis pririnkus taikomas į šį priedą įtrauktoms sritims.“;

⁽¹⁾ OL L 74, 2001 3 15, p. 29.

⁽²⁾ OL L 130, 2004 4 29, p. 11.

- 2) 2 punktas (Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1612/68) papildomas šia įtrauka:
- „— **32004 L 0038**: 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB (OL L 158, 2004 4 30, p. 77).“;
- 3) 4 punkto (Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1251/70) tekstas pakeičiamas taip:
- „**32006 R 0635**: 2006 m. balandžio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 635/2006, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 1251/70 dėl darbuotojų, pagal darbo sutartį dirbusių valstybėje narėje, teisės pasilikti tos valstybės teritorijoje (OL L 112, 2006 4 26, p. 9).“;
- 4) 3 punkto (Tarybos direktyva 68/360/EEB) ir 5 punkto (Tarybos direktyva 72/194/EEB) tekstai išbraukiami.

3 straipsnis

Direktyvos 2004/38/EB ir Reglamento (EB) Nr. 635/2006 tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2007 m. gruodžio 8 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai, kurie numatyti Susitarimo 103 straipsnio 1 dalyje (*).

5 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2007 m. gruodžio 7 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas
Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

Susitariančiųjų Šalių bendra deklaracija, pridedama prie Sprendimo Nr. 158/2007, kuriuo į Susitarimą įtraukiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB

EEE susitarime nėra sąvokos, atitinkančios Sąjungos pilietybės sąvoką, kuri įvesta Maastrichto sutartimi (dabar EB sutarties 17 ir tolesni straipsniai). Direktyvos 2004/38/EB įtraukimu į EEE susitarimą nepažeidžiamas būsimos ES teisės aktų bei būsimos Europos Teisingumo Teismo praktikos, pagrįstos Sąjungos pilietybės sąvoka, svarbumo EEE vertinimas. EEE susitarimu nesukuriamas teisinis EEE piliečių politinių teisių pagrindas.

Susitariančiosios Šalys sutinka, kad imigracijos politika nepriklauso EEE susitarimo taikymo sričiai. Susitarimo taikymo sričiai nepriklauso trečiųjų šalių piliečių teisės gyventi šalyje, išskyrus teises, suteiktas direktyva trečiųjų šalių piliečiams, esantiems EEE piliečio, kuris naudojasi savo teise laisvai judėti pagal EEE susitarimą, šeimos nariais, nes šios teisės yra susijusios su EEE piliečių teise laisvai judėti. ELPA valstybės pripažįsta, kad EEE piliečiams, kurie naudojasi laisvo asmenų judėjimo teise, svarbu, kad jų šeimos nariai, kaip apibrėžta direktyvoje, turintys trečiosios šalies pilietybę, taip pat naudotųsi tam tikromis išvestinėmis teisėmis, kurios, pavyzdžiui, numatytos 12 straipsnio 2 dalyje, 13 straipsnio 2 dalyje ir 18 straipsnyje. Tuo nepažeidžiamas EEE susitarimo 118 straipsnis bei trečiųjų šalių piliečių nepriklausomų teisių, kurios nepriklauso EEE susitarimo taikymo sričiai, nustatymas ateityje.
